

РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу Робототехніка,

(шифр роботи)

представлену на Конкурс студентських наукових робіт
зі спеціальності «Переклад»

| № з/п | Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи | Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою) | Бали |
|------------|--|---|------|
| 1 | Актуальність проблеми | 10 | 7 |
| 2 | Новизна та оригінальність ідей | 20 | 15 |
| 3 | Використані методи дослідження | 15 | 10 |
| 4 | Теоретичні наукові результати | 15 | 8 |
| 5 | Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації | 5 | 4 |
| 6 | Ступінь самостійності роботи | 20 | 16 |
| 7 | Якість оформлення | 5 | 5 |
| 8 | Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9): | | |
| 8.1 | Проблеми перекладу неологізмів, а саме – оказіоналізмів в жанрі фантастики, є актуальною темою в галузі перекладу з огляду на продуктивність даного пласту лексики для терміносистеми цільової культури. Однак, ця проблема набуває ще більшої актуальності, зважаючи на особливості цільової мови і соціокультурних чинників, про що в роботі згадується дуже побіжно і не аналізується як складова вирішення проблеми. | | |
| 8.2 | Новизна ідей – дещо обмежена з огляду на предмет та матеріал дослідження. | | |
| 8.3 | Зазначені методи дослідження мають більшою мірою загальнолітературне спрямування. Також не вказаний перекладознавчий аналіз із мофрлогічною та семантичною складовою, що видається надзвичайно актуальним для якісних результатів дослідження. | | |
| 8.4 | Теоретичні результати – дещо обмежені з огляду на те, що перекладознавчий аспект не розкрито, тоді як прийоми перекладу неологізмів є предметом дослідження. | | |
| 8.5 | Наукова література та джерела дослідження мають здебільшого загальнолітературне спрямування. З 32 найменувань – три є перекладознавчими дослідженнями, а лише одне з них цитоване. | | |
| 8.7 | Мова роботи – стилістично відповідає вимогам. Бібліографічний опис здійснений за правилами, з невеликою кількістю відхилень. | | |
| 9 | Наукові публікації | 10 | 10 |
| Сума балів | | | 75 |

Загальний висновок: рекомендується для захисту на науково-практичній конференції

30 березня 2022 року